

# VILLE DE PORTLAND

## PROGRAMMES DE SUBVENTIONS ET PRÊTS COMMERCIAUX

Les programmes de subventions et prêts commerciaux de la ville fournissent une aide financière aux entrepreneurs pour les aider à lancer une entreprise et pour favoriser la croissance d'entreprises déjà en place à Portland.

### COMMENT PUIS-JE DÉPOSER UNE DEMANDE ?

- Vous trouverez le formulaire de demande et des informations au lien suivant : [www.portlandmaine.gov/BusinessFinancing](http://www.portlandmaine.gov/BusinessFinancing)
- Pour toutes questions, contactez [nrh@portlandmaine.gov](mailto:nrh@portlandmaine.gov)

### DEVRAIS-JE DÉPOSER UNE DEMANDE ?

Consultez les programmes suivants. Si vous avez besoin d'aide pour déterminer quel programme est le mieux adapté à votre entreprise, vous pouvez contacter [nrh@portlandmaine.gov](mailto:nrh@portlandmaine.gov).

- Subvention pour micro-entreprises
  - Subvention à hauteur de 7,500 USD
  - 0 à 7 employés
  - Le revenu du propriétaire de l'entreprise doit être faible à modéré\*
- Programme de garde d'enfants en pleine croissance à Portland
  - Jusqu'à 15 500 \$ pour les frais de démarrage liés à l'ouverture d'une entreprise de garde d'enfants à domicile
  - Jusqu'à 11 000 \$ pour les entreprises de garde d'enfants existantes, y compris les entreprises à domicile, les entreprises extra-scolaires (avant et après l'école) et les centres
  - L'entreprise ou l'organisme sans but lucratif sont éligibles.
- Subvention du fonds de secours aux artistes
  - Jusqu'à 1 000 \$ de subvention pour les entreprises artistiques et les organismes à but non lucratif
  - 500 \$ pour les artistes
  - Postulez sur : [creativeportland.com/artistrelief](http://creativeportland.com/artistrelief)
  - Les résidents du Grand Portland peuvent également être éligibles
- Prêt commercial type
  - Prêt de 10 000 à 200 000 USD
  - Une entreprise n'est pas encore en mesure d'obtenir un prêt bancaire OU un prêt de la ville de Portland est nécessaire pour compléter un prêt bancaire.

Si votre entreprise n'est pas située dans Portland mais se trouve dans le comté de Cumberland, vous pourriez être éligible pour ce qui suit :

SMPDC's Programs: [smpdc.org/economic\\_recovery](http://smpdc.org/economic_recovery)  
GPCOG's Programs: [gpcog.org/422/Loan-Programs](http://gpcog.org/422/Loan-Programs)

### POUR QUEL TYPE DE DÉPENSES PUIS-JE UTILISER LES FONDS ?

- Dépenses de fonds de roulement (p. ex., loyer, services publics, paie, assurance, inventaire)
- Refinancement éventuel de la dette existante
- Autres dépenses selon le programme
- Les fonds ne peuvent pas être utilisés pour payer le propriétaire
- Les fonds ne peuvent pas être utilisés pour payer les impôts
- D'autres restrictions peuvent s'appliquer.

### QUELS SONT LES DOCUMENTS NÉCESSAIRES POUR DÉPOSER UNE DEMANDE ?

Les justificatifs les plus importants pour déposer une demande comprennent :

- Les déclarations fiscales de l'entreprise pour 2021 et 2020 (ou le formulaire 990 pour les organisations à but non lucratif)
- Une déclaration financière personnelle de tous les propriétaires détenant au moins 20 % de l'entreprise
- Un bilan et un compte de résultat (de moins de 90 jours)
- Un bail commercial dûment signé, le cas échéant

### QU'ADVIENT-IL UNE FOIS QUE J'AI DÉPOSÉ UNE DEMANDE ?

Le personnel examinera chaque demande pour vérifier l'admissibilité et l'exhaustivité du dossier. Un souscripteur examinera les états financiers de l'entreprise et préparera un rapport pour la Portland Development Corporation (PDC), le conseil de prêt et d'octroi de subventions de la ville. La PDC passera en revue ces rapports et approuvera les demandes correspondant le mieux aux critères fixés par le programme. Les candidats approuvés seront en contact avec le personnel de la ville pour signer les accords du programme. Les prêts nécessiteront des garanties personnelles illimitées de toutes les personnes détenant une participation d'au moins 20 % dans l'entreprise.

### DÉFINITIONS

\*Selon le ministère américain du Logement et Développement urbain, un revenu faible à modéré correspond à 80 % du revenu médian des ménages - voir le tableau ci-dessous.

Seuils de revenu pour l'exercice 2021 - En vigueur à compter du 1er juin 2021

| Number in Household             | 1        | 2        | 3        | 4        | 5        | 6        | 7        | 8         |
|---------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| Low/Moderate Income 80% or less | \$55,950 | \$63,950 | \$71,950 | \$79,900 | \$86,300 | \$92,700 | \$99,100 | \$105,500 |



Pour de plus amples informations, veuillez consulter : [portlandmaine.gov/BusinessFinancing](http://portlandmaine.gov/BusinessFinancing)

